不列顛圖書館定期二月十一日

慶祝農曆新年大會

（雲訊）雲埠不列顛圖書館，定期二月十一日（農曆年初五）星期六，慶祝農曆新年，敬備各項遊藝節目，歡迎各界人士踴躍參加，歡渡快樂新春。

該社區服務中心，位於汝波亞街一六六一號，電話：二五三－四三九一。

該日慶祝節目豐富，多采多姿，茲探悉如下：

上午十一時：童話故事，十二時：幻燈片放映，下午一時：中華民族舞蹈，二時：木偶戲，中英文說明解釋，二時半：中國式遊戲，三時：中國茶點招待饗衆，乒乓球比賽，三時半：瑞獅表演，四時：中國國術表演，

同時特別舉辦中國新書籍展覽會，陳列，歡迎各界人士蒞會參觀，助慶，指示一切。

李奕宏翁喪禮榮哀

（卡技利訊）本埠殷商及李氏公所顧問李國臻字奕宏翁，不幸於元月四日病逝佛休醫院，積閏享壽六十五歲。經於是月十五日下午二時假座華人神召會禮堂舉行出殯歸土禮，安葬於皇后墓墳場，其遺孀李麥秋用及哀子女李碩鵬，佩雲，女壻暨男女內外孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，奕宏翁是台山冲蔞永盛村人一九五三年來加，經營西人什貨業，家成小康。品德忠誠，和平處世。親友聞耗惋惜。

是日執紼者衆。由麥林殯儀館安排殯禮，由鄭約翰牧師祈禱，誦經，講述人生之眞諦，司儀員李新民主持祭禮，李啓奕講述奕宏翁生平行狀。主祭：其和。陪祭：佑根，奕超。禮生：秉鈞，權烈，派利是：聖麗，李海，各團體代表獻花者有：卡城李氏公所李炳南，全加李氏總公所李玉寶，雲埠李氏月刊社李宏恩，姻親及女壻代表李偉權，家屬李沃康。末由子宏超代表孝眷答謝。牧師祝福，即行辭靈禮。

由名譽扶柩李棠來，其和，維森，礽珊，祐根，奕超領先，及扶柩者：李新民，宏恩，沃康，權烈，柏良，偉權扶柩登車，素車廿餘輛，花圈廿餘座隨送，備極榮哀。孝眷秉承遺命，捐助卡城李氏公所經費五十元，雲埠全加李氏總公所廿元，雲埠李氏月刊社廿元。是日下午五時，孝眷假座華僑酒家設備素餐酬謝親友云。

蔣安翹翁出殯儀式

白馬素車備至榮哀

（雲訊）僑彥蔣丁西字安翹翁，新會梅閘鄉人，歷任洪門民治黨機構要職，曾任大漢公報正副司理十有餘載，近廿年已告老退休，息影家園，不幸於元月廿二日病逝雲埠中央醫院，與世長辭，在昨（三十日），假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯儀式，莊嚴肅穆，由高而禮牧師主持宗教儀式，西女唱詩，到祭者有洪門首長，岡州會館同人，海閣鄉親會同人，親友戚朋，二百餘人，花圈祭幛，輓聯鮮花，滿列靈堂，由司儀呂定國贊禮，首向蔣公安翹默念致哀，並請簡建平先生講述蔣翁生平行狀，述及蔣翁終生獻身黨社，爲僑衆服務，今哲人其萎，痛失良朋，以蔣翁生平言行，誠屬難得，獻花開始，禮生蔣榮漢，黃崑山，由海閣鄉親會代表蔣潮新，岡州總會館代表岑兆祥，中國洪門民治黨駐加總支部代表黃滔，雲埠民治黨支部代表黃國富，洪門達權社代表呂頌韶，洪門體育會代表李華英，大漢公報代表鄭烱光，達權實業部代表岑兆英，戚代表蔣文戈，何壽偉等獻花，並由蔣文德代表主家致謝，禮畢發引，由簡建平，吳一平，黃國富，鄭烱光，蔣章霖，蔣盤炎扶柩登車，直送往山景墓園安葬，素車廿餘輛，花圈甚多，執紼者衆，備至榮哀。

海晏公所交代禮誌

（雲訊）此間海晏公所，本年度新職員交代典禮，業經一月五日下午四時舉行，禮式如儀，主席甄識求暨各科主任職員以次就位，監察趙榮彬執委馬紹霖，核數甄焯光等核對數目，銀行存摺無訛隨將印信銀行存摺帳目部據，分別遞交主席甄識求，文書羅榮耀，財政朱子波接收完畢。主席發揮新猷，繼而馬紹霖，鄭光益，朱子波，陳性浣，黃廷棟等講話，各人大意，俱以辦事秉持公正，忠誠團結，盡責爲該都僑服務相勗，榮耀致謝詞，禮成，繼續會議，決定所務要案多項。殿以酒肉餉衆。

孔拿協會會務近訊

（雲訊）士達孔拿區業主住客協會，昨日開會，選舉職員，討論事項：有士達孔拿社區鏡報的維持，睦鄰計劃，及組團遊覽中國等事項。

又該會在雲埠奇化街之第四期建屋計劃，已在進行中，全部八個單位，其中五個經已售出，喜聞該會在興建廉價房屋方面，又取得一輝煌成就。

今日天陰冰寒有雨

（雲訊）今日天陰冰寒有雨，最高溫度五至七度，最低二至零度，全加最高溫度在雲島七度，最低在西北區零下四十三度。

△代　柬

本社謹訂於公元一九吉八年二月五日（星期日）午后一時舉行成立第五十九週年紀念暨洪門機構聯合春宴敬治潔茗並於同日下午六時設讌於本埠銀龍酒家及彩蓮燈酒家歡叙屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部
加總支部暨各支分部
達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸。

卡技利民治黨
達權社全人敬約
體育會

Dart Coon Club 116-3rd Ave. S.E. Calgary, Alta.

雲埠洪門民治黨五机構聯合通告

爲通告事：本總支部屬卜雲支部，達權支社，實業部，暨洪門體育會等機構，訂期於二月十九日下午一時舉行，新舊職員交代典禮，同日下午六時假座陶陶酒家設讌及舉行春宴聯歡，歡迎男女黨社員及眷屬參加，請早報名，以便編排筵席。

中國洪門民治黨駐加總支部　雲支部
達權支社　實業部　洪門體育會同啓

席金每位五元，小童三元，凡盡足義務黨社員六十五歲以上者英席金免收，請早日報名登記。

報名處：大漢公報，黨部禮堂，大有，大寧，西方，榮發等俱樂部

一九吉八年元月二十七日

雲高華洪門體育會通告

爲通告事：洪門體育會應中華文化中心邀請參加農曆新年春節慶會，定期一九七八年弍月五日，舉行瑞獅巡遊華埠，凡本體育會黨社員，及國術班學員，請希於二月五日（星期日）上午十一時，返回體育會禮堂集合，整裝出發，希屆時踴躍參加爲荷。

此佈

一睡房柜文組出賣

現沽僅三萬一千五百元，與新無異，二年新，位於1585 E. 4 Ave 電話：733 2871

雅潔土庫出租

近西夫威房廳廚厠浴室齊有爐頭雪櫃包水電獨立門戶電 254 6952

近緬街業主自賣

樓上二房一廳樓下二房一廳廚厠乾衣洗衣齊備五萬九千元電話：324－6049張沿

一層商業樓自賣

位於四孖梳街，須現款交易。電話：685－7829。

三睡房組出租

無傢俬，有雪櫃，餐爐，地毡，洗衣室，位於7505 Victoria Dr. 電話 433-6368 詢問。

土庫平租

二房一廳廚厠浴室合小庭下午四時後電話：四三七－四〇七九

花園靚屋樓下出租

兩大房一廚厠齊供水電煖氣傢俬私六時後電三二一－〇二九五

土庫出租

一房一廳近學校，廚厠浴爐頭雪櫃齊備，獨立出入，有意晚六時后電話：二五三－四六〇五李沿

餐館出讓

Bamboo Inn. Rest. 位於：Comox 埠，有烈酒牌，坐位有九十餘，有誠意者電 874－4406 時間由十二時至三時，或五時後打 112－339－3500 Jim Long 沿

全間或分層出租

各兩房一廳雪櫃爐齊，位本汝比適無孩夫婦或學生午一時後電：873－6929

聞

孤哀子【國球】媳譚氏
男孫　黃新焯
女孫　新群（適曾門）
孫女壻　曾祝平　同泣告
治喪處：4747 Lanark St.
電話：874-3841

（○）訃告

先祖母黃門李氏惠瓊太夫人廣東台山北坑南勝村人痛於一月廿七日上午六時十五分壽終於華人聖約瑟醫院享壽積閏七十有六歲媳婦女孫男孫隨侍在側親視含殮遵禮成服定於二月一日（星期三）下午二時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯卜葬科士蘭墳場　恭屬
宗親戚友世誼哀此訃

卡城洪門民治黨支部
一九吉八吉九年度職員表

主任委員：馬若夢　張椿積
執行委員：馬若夢　黃開强　龔　利　黃金洪
馬汝芬　雷瑞强　黃錫强　陳健民
龔　安
李廷俊　黃超山　黃耀威　雷　强　龔　利
監察委員：黃錫强　馬惠暢　關振明
朱錫才　黃金洪
黃文傑
李柏輝
黃偉棠
黃金洪
馬惠暢　馬　立
馬國棟　黃錫强　馬雅文
黃錫强　陳健民
宣傳：黃文傑　許琼珠
調查：龔　安　周偉林　張新盛　余銘雅
慈善：高超常
核數：關振明
催收：龔　安　黃錫强

卡城達權支社吉八吉九年職員表

社長：黃金洪　龔　利　議　長：張椿積　黃耀威
監督：黃錫强　龔　安　書　記：黃悅應　李柏輝
財政：黃開强　關柏華　交　外：黃偉棠　李柏輝
催收：龔　安　黃錫强　財　政：黃開强　周偉林
調查：龔　安　黃錫强　核　數：關振明　關惠民
外交：黃偉棠　雷瑞强　黃耀威
書記：馬汝芬

卡城洪門實業部
一九吉八吉九年職員表

總理：張椿積　黃耀威　書　記：馬汝芬
監督：黃錫强　龔　利　外　交：黃偉棠　李柏輝
財政：黃開强　黃金洪　核　數：關振明　勞逢達
催收：龔　安　黃强　關惠民
董事：馬若夢　龔　利　黃超山　黃金洪
黃開强　雷瑞强　黃耀威　胡　儒　馬汝芬

卡城洪門體育會
一九吉八吉九年職員表

會長：雷瑞强　陳健民　書　記：李柏輝　黃悅應
監督：黃錫强　龔　安　交　外：李廷俊　黃偉棠
財政：周偉林　黃開强　技　國：馬舜賢　伍時達
音樂：余銘雅　鄭華　娛　交：龔　利　高超常
核數：關惠民　關振明

實事　實業燕梳公司
代理置業投資汽車保險及電燕梳

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

Autoplan

伍澤濂

本公司遷址啟事

啓者：本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感級。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座從新裝修，使適合現代化，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷

駕臨惠顧，毋任歡迎。

新電話：687-8899
新址：145 Keefer Street. Vancouver, B.C.

△十二月新盤▽

△商業樓宇五年新在列治文購物中心商業林立旺區地點好樓堅固爽華僑約需現欵十多萬元有一分息投資機會

△平屋一僅三萬三千九百元，四房一廳，全土庫，石米牆身，新電線水喉，近學校交通，又近華埠，抵買。1107 McLean 鍾天賜 876－4575

伍澤濂 733－5743

①咖啡小食店，店主夫婦經營十九年首次出賣，每日生意二百元，每週開市六日，例假及星期日休息，營業時間：四日上午十時至下午六時，兩日上午八時半至下午六時，開價一萬六千五百元，先到先得

②東區孖屋，各自水電，上下層，全部翻新，業主獨身漢年老出讓，開價五萬八千元。

③華區新屋數間，俱三睡房全土庫，屋價由五萬式千七百元起。

伍澤森 327－7842

❶甘年新商業樓，樓上寫字樓有冷氣設備，中層兩間舖，土庫可做工場或貨倉紅毛泥磚牆身。位在京士威大街。每月人息約二千元開價廿一萬可以還價。

❷域多利街和四十一街新屋在建築中，一千三百平方尺，上乘建築材料，近中小學校和巴士，八千三千五，請參觀還。另一間在東區不日開工動土。

❸合法大屋，每月入息一千元，三劏浴室，適合投資或自住一部份。開價合七萬九千五，業主急讓。良機勿失。

雷廣庭 926－9771

▲七街近Renfrew，兩睡房客廳，土庫全部完成，上下有水厠浴室，價錢只五萬左右，業主急賣。

▲觀新屋，近Renfrew街，三大睡房，近中學小學，近市場，交通方便，價錢只七萬九千五百元。

▲新屋，近乃磨及八街，2424 Garden Dr. 近巴士學校，地大 33×130

876－4575

開放逢星期六及星期日
三時至五時

西區 Cakridge 高尚住宅近 5369 Heather 街（爽卅七街）新型華貴住宅，三廳六房兩厨房合共三千二百平方呎全新厨房及地毡，內外新修飾，大紅磚外牆，人見人愛 61×132 呎地取價十二萬五千元，歡迎參觀。

優待畢業禮服

香港高等洋服名師主理兼改衫來料揀料一律八折電437－0095 伍

上等西餐館出賣

有酒牌，60座位，價錢平通溫市先到先得，電 876－6022 李先生

土庫光大房出租

一大房床櫃厨具齊備包暖氣電火電八七六－七八〇八

專業精鋪瓷磚泥水工程

半價承鋪浴室（40元）厨房地面鋪面泳池瓷磚工程晚電 434-1841 劉

新聲戲院
SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續不停放映

元月廿八日至二月三日
隆重獻映
唐山二兄
羅烈　汪萍
陳惠敏　領銜主演
同場放映
咖啡美酒檸檬汁
林鳳嬌
秦漢　領銜主演
下期放映
追球追求

本公司俱備美好傢俬，價銀極平，各款睡房傢俬，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。

司公私傢毫賓
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

由即日起至聖誕星期日開市中午十二時至五時